

訂閱查詢 2856 6383 iknow.hkej.com

通識單元 個人成長與人際關係 今日香港 現代中國 全球化 公共衛生 能源科技與環境

考考你

誰是「小鳳姐」？

這一代網民「有請小鳳姐」，多用在表達大快人心甚至幸災樂禍的心情，其實是引用歌曲《喜氣洋洋》的歌詞。對於老一輩而言，說到「小鳳姐」，則自然聯想起殿堂級歌手徐小鳳，則自然聯想起她穿着經典波點裙沉厚圓渾的聲線和她穿着經典波點裙的雍容形象，而不是在其芸芸名曲中只想起這首《喜氣洋洋》。由此可見，不同世代對類近事物的集體回憶會截然不同。

> 今日焦點

- 集體回憶是社群共同經歷的載體，不但對表現和傳承歷史文化有重要意義，而且是建構和維繫文化認同的要素；
- 集體回憶雖是評定事物文化價值的一項因素，但往往不足以成為文化保育的關鍵準則，仍須參考更多客觀的歷史文化重要性等標準。



> 解「畫」

司機旁邊「集體回憶團」的標示反映，車上長者正等待旅遊巴士送他們前往滿載回憶的地方。不過，導遊和司機用網絡引擎搜尋目的地時，竟查無此地，令他們大為緊張煩躁。插畫反映集體回憶會因時代起落而變遷，昔日地標或重要事物對新一代而言可能完全陌生或無感，甚至在現實中褪色以至消失。

最通識

議題 文化保育

高唱集體回憶 未展保育價值？

潮流興懷舊，「集體回憶」一詞突然大行其道，頻頻出現在報章雜誌、網絡短片和商家廣告之中，些許舊時事物在這氛圍熏陶下，

彷彿紛紛染上幾分本土韻味，值得一再回顧流連。

因此，當部分事物或人物近年如流星隕落時，坊間總是為了回憶又缺一角而大呼惋惜，更喚起不少人興起保存相關項目的念頭。

然而，話說回頭，是否整代人回憶所及之處的一事一物，都通通值得我們保留？

文：許雋良 插畫：梁波



最H通識

議題 文化保育



「凡走過必留下痕跡」，反過來說，能留下痕跡必然是要親身走過。「集體回憶」的特別之處正在於，它是一大群人以至整個社會共同擁有的經歷。有別於個人記憶，整個社群的集體回憶正是當代社會面貌的最真實寫照。

生活點滴 湊成回憶

人類較易寫入記憶的，一是對生命有獨特而重大影響的事件、情節，以及所牽涉的物件、人物或地標，例如求婚場景、禮物、過程等；一是日復如是、歷久而深的生活軌跡，例如天天上學遭遇的人、事、物等。

當程度提升至社群甚至民族層面的共同履歷時，前者就相當於多年一遇的歷史大事，如福島核災之於一代日本人或北京奧運之於一代中國人；後者就相當於文化實踐或生活模式，像不少移民已久的港人，仍對昔日「七一」盛況津津樂道；或對酥皮蛋撻、牛腩麵念念不忘，再搭兩句廣東歌詞或港產片對白，這些不論物質或



「文物建築保護政策」評審準則

歷史價值 與歷史時期和人物的關係；於歷史發展的重要性；樓齡

建築價值 建築風格、技藝或功能；建築物外觀的欣賞價值

組合價值 在展現文化價值或歷史發展的建築群中所佔的重要性

社會及地方價值 公認的象徵物或地標；彰顯文化身份或集體回憶的重要性

保持原貌程度 影響歷史重要性、建築完整性或文化環境的改建程度

罕有程度 因歷史、建築、組合或社會及地方價值而顯得罕有

■資料來源：古物諮詢委員會



非物質、很多人都有所共鳴的文化元素，正好堆疊成一代人的集體回憶。

眾口同聲 身份共認

因此，集體回憶本就是一個社會不成文的流動歷史，而且是第一手資料，對現有官方紀錄是一種重要的補充，把對當代社群真正重要的事物呈現出來。例如流行現象、民俗信仰、經濟科技和閒暇藝術等，而不限於「治亂興衰」的大社會論述，有歷史傳承重要的文化意義。

另一方面，「集體」性質也鞏固了社群成員間的聯繫。你的「回憶」與我的相通愈多、交匯愈深，自然代表彼此曾經歷類似的社會生活，簡單來說就是出自同一社群。所以集體回憶可說是建構文化認同的一道重要橋樑，還會突出人們秉持的價值觀，如談到「沙士」時苦況，就少不得緬懷當年醫護和街坊的犧牲、互助精神，以及逆境求存的努力奮鬥。

「集體回憶」近年在香港開始獲得看重，固然與本土意識和港人身份認同抬頭有關；也有人四出奔走，意欲捍衛出現在港人集體回憶中的種種事物。

舊事繁複 難全保育

有見及此，政府曾於十多年前推動「文物建築保護政策」，將「集體回憶」納入評審古蹟和歷史建築價值的考慮因素，令它由懷舊風潮躍升為保育要素。然而，在不少人大呼保育集體回憶的同時，似乎也須理解它並非保育的關鍵以至唯一標準，應否花一大筆資源通通予以存續，相當見仁見智。

一來回憶雖講求集體，但生活點滴過多過繁，由大筍地到荔園、由橡筋繩到搖搖、由仔條雪條到近年的廚師腸，被視作集體回憶的事物林林總總；每代都有自己的回憶項目，十數年後這一代或會視中環嘉年華、手指陀螺和米線（配合女侍應發音進食）為回憶。二來回憶相對抽象，甚至不時遭商家挪用吸引大眾注目的賣點，藉「借屍還魂」推出懷舊產品，幾有濫用之嫌，遑論一一保留。

審視價值 發掘遺璧

是以回憶歸回憶，談到保育還須視乎事物對地方的文化歷史發展的重要性，從而作出衡量。例如同是流行飲食文化，港式奶茶正



因糅合英式奶茶和港人口味，形成新本土文化，更成為重要的文化財產，較諸珍珠奶茶單純由台灣傳入更具歷史意義；舊天星碼頭見證「六六騷動」等重大事件，自然被視為較荔園或大圍單車場更具保育價值。

就此而言，任何集體回憶一旦湮滅雖然可惜，畢竟屬一代人曾經歷時代的重要軌跡和象徵，但在取捨之時仍不免要衡量更多保育準則。不過，反過來說，我們也不容忽視一些司空見慣的集體回憶，或有部分蘊藏着深厚的歷史文化價值，等待我們研究和發掘，單單將它們視為緬懷對象和談資，其實可能是矮化了這些文物遺產的豐富保育價值。



與集體回憶相關的社會事件

保留
愛丁堡廣場
建築群
(2007年)

事件始末

政府因開展中區填海工程有意清拆天星碼頭連鐘樓及皇后碼頭，遭民間團體反對，由靜坐演變成佔領，最後激化為警民衝突。碼頭最後遭清拆。

保留利東街
(2007年)

部分保育理據

政府擬重建俗稱「囍帖街」的利東街，在反對清拆聲中收購所有業權，有居民及示威者以絕食及阻礙街道方式爭取保留街道不果。

保留
尖沙咀碼頭
巴士總站
(2010年)

政府有意將總站遷往尖東麼地道新站，再興建露天廣場。民間成立自發組織「尖碼之聲」，遊行及聯署爭取保留，當局最終讓步。

■天星小輪加價引發香港首次大型騷亂的發生場地
■殖民地歷史活動的重要場景
■香港交通史及公共空間的重要組成部分

■香港特色傳統行業的集中地
■唐樓建築群具特色，與行業發展有密切關係

■「六六騷動」九龍大遊行的發生場地
■香港公共交通發展史的重要組成部分
■連接市區與渡輪服務的重要交通基建

> 名家高見

占飛：縮龍成寸新荔園

■2015年7月6日《信報》

荔園「捲土重來」，許多老一輩港人或為重溫集體回憶，或讓年輕一輩認識當年香港，都會到此一遊，可惜他們得到的只是失望。集體回憶是無法重現的，勉強為之，上焉者只是複製品，下焉者則是贗品。

荔園當年引入摩天輪和旋轉木馬，加上搖搖船、碰碰車、咖啡杯、鬼屋等「炒埋一碟」；又有動物、馬戲表演、粵劇場和歌壇，甚至歌舞，總之娛樂不分中西、高雅通俗、人手機械，一應俱全，一家人可玩上一整天，也是年輕情侶拍拖的好去處。當時香港經濟未騰飛，南來居民未見識過機動遊戲，荔園遂成為一代人的集體回憶。

如今已是「超真實」的年代。數碼世代用智能手機下載數以千計的電子遊戲，遠比昔日的機動遊戲好玩過癮！即使數碼世代返回過去，重訪「原汁原味」、總面積160萬方呎的荔園，他們會像老一輩港人般「驚嘆」嗎？

全文可登入「信報通識網」瀏覽

通識解讀：荔園是經典的集體回憶例子，它的歷史不長，也並非承傳某些源遠流長的傳統文化，卻是一代港人獨特的共同生活經歷，因而進佔成為其心中回憶的重要部分。然而，這例子也說明了集體回憶的時效性，時移世易和不同的成長背景，令新生代難以跟老一輩共享這些經歷和回憶——或說轉而建立屬於他們自己的經歷和回憶——上一代對荔園的獨特情感未必能延續給下一代（可能在上一代心中也漸漸褪色），甚至實物也因而趨於邊緣化以至慢慢湮沒。

相關概念

集體回憶
collective memory
文化保育
heritage conservation
身份認同
sense of identity
商業化
commercialization

集體回憶

指群體或社會中由成員共享及傳承的物質或非物質項目，包括象徵物、事件經歷、生活模式和文化網絡，因而在民眾間建立出共同的心理、認同及價值觀，成為群體溝通和行動的基礎，從而加強民眾對認同對象的歸屬感和社會凝聚力。集體回憶可以通過大眾媒體得到強化。

> 雙語詞彙

文化認同
cultural identity
懷舊
nostalgia
本土意識
local awareness

非物質文化遺產
intangible cultural heritage
殖民地歷史
colonial history
文物建築保護政策
Built heritage conservation policy

> 思考練習

- ① 解釋保留歷史建築對整體社會的作用。
- ② 解釋香港保育文物古蹟時可能引起的對立觀點。

拆題技巧見P.4

教師專用資源

「教師版」網頁附有教師專享功能，方便易用！
iknow.hkej.com 教學網站

各家爭評

議題 文化保育



歷史建築是一個城市發展的紀錄，理應好好保存。然而，在經濟及社會發展需要下，社會各界很容易就保育歷史建築出現分歧。



古蹟「讓路」社會進步？



前規劃署署長
潘國城
(政府)

集體回憶不是保留古蹟的主要原因，因為很多東西都有集體回憶，但不能一概保留，須視乎古蹟本身的價值、對社會帶來的好處等。保育工作耗費龐大，若香港想兼顧發展和保育，便須有一個折衷的方法。

看待舊建築不但重視其歷史價值，亦須考慮公眾的集體回憶、周邊環境，以及社區氣氛，與其着眼於個別建築物，整個社區的保育和規劃更重要。成功的保育計劃既能承載城市回憶，也能吸引遊客的目光。



前香港建築師學會會長
李國興
(建築業界)



「活現香港」創辦人
陳智遠
(文化業界)

全球化下世界趨同，正因如此更要在世界版圖上爭取獨特位置，靠的是保護自己的獨特文化、建築、城市景象及生活方式。保育重點不在「懷舊」，而在保護自己的經濟資源及文化實力，令城市無法被取代。

香港本來地少人多，可發展土地不足，如要改善舊區環境和處理失修樓宇的問題，適當的拆卸重建無可厚非。如果單是「舊」就值得保留，難道我們要把昔日的公廁留下，緬懷過去而不求進步嗎？



支持舊區重建的市民
(身份)

最卅通識 拆題技巧

① 分析方向

- 可從文化資源、文娛教育功能、建立歸屬感等角度解釋保留歷史建築的正面影響。

見解參考

保留歷史建築對整體社會的作用：

- 保留歷史文化資產：**部分歷史建築與本地歷史和文化發展有密切關係，或極具建築特色，如九龍寨城公園、尖沙咀前水警總部等，見證現存或已消失的文化傳統和建築風格，可作為文化資產以保存城市的獨特性，有助爭取旅客來訪；
- 提升人文生活素質：**部分歷史建築成為博物館或文物徑景點，如龍躍頭文物徑、茶具文物館等，發揮歷史及文化教育的功能，增加市民文娛活動的選擇，豐富文化生活；
- 增市民對社區歸屬感：**一些歷史建築融入市民日常生活，是不少港人集體回憶和情感的載體，如曾是交通樞紐一部分的尖沙咀鐘樓，保留這些標誌性建築有助增加市民對社區的歸屬感，加強社會凝聚力。

➡ 1. The effects of preserving historical buildings for the entire society:

- Retaining our cultural and historical assets as well as drawing more tourists
- Enhancing and enriching the quality of our humanistic life
- Boosting the sense of belonging to their own community among citizens

② 分析方向

- 解釋在保育文物古蹟時各持份者對於保育需要、保育方式等意見，並指出當中存在的爭議點。

見解參考

香港保育文物古蹟時可能引起的對立觀點：

- 關於發展需要的對立觀點：**有意見認為部分舊建築已失去社區功能，為配合社會發展需要拆卸重建，以釋放土地資源及改善社區環境；惟有意見認為，有些舊建築是歷史文化發展的標誌，亦可作為輔助經濟及文化發展的資源，可保留並加以利用；
- 關於社會價值的對立觀點：**有意見認為部分文物古蹟承載了一代人的集體回憶，具延續文化身份認同的社會價值，應予以保留；惟有意見認為，集體回憶界線模糊，資源有限下難以一概保留，故須按保育對象的歷史意義、建築特色等價值作取捨；
- 關於保育方式的對立觀點：**有意見認為保育除了原貌保留，還可以活化方式發揮古蹟的現代價值，如改建為旅遊景點、特色商舖等；但有意見認為商業化會損害古蹟的文化內涵，成為商業項目後可能與社區割裂，公眾難以親近；
- 關於公帑運用的對立觀點：**部分古蹟業權屬私人擁有，發展決定權在業主手中，有意見認為政府應購回業權，以免古蹟遭拆卸重建；亦有意見認為以公帑收購或維護私人物業不符合公共資源運用原則，可能使公眾承擔不合理的補償金額。

➡ 2. Conflicting viewpoints that may arise from the conservation of historical sites in Hong Kong:

- While some believe that old premises should be rebuilt in order to unlock our land resources, others argue that certain historical buildings should be preserved as cultural icons
- There is a view that historical sites constitute our collective memories, but some argue that it is difficult to preserve all of them due to the scarcity of resources
- Some people suggest that historical sites should be revitalized as tourist attractions, whereas some are against the idea of commercializing historical structures
- There is an opinion that the government should acquire the ownership of historical buildings to prevent them from demolition, yet some argue that it might result in unreasonable liabilities for the public

(以上拆題技巧僅供參考，若有錯漏或更佳建議，歡迎賜教指正。)

通識議題答題

就在指尖之下



立即下載應用程式



信報通識 iknow.hkej.com